



Corsican (corsu)

Ritratti introduttive

Segnu di a croce

In u nome di u babbu, è di u figliolu, è di u Spìritu Santu.

Amen

Salutazione

A grazia di u nostru Signore Ghjesù Cristu, È l'amore di Diu, E a cummone di u Spìritu Santu esse cun voi tutti.

È cù u vostru spiritu.

Attu penitenziale

Fratelli fratelli (Fratelli è Sorelle), ci ricunnisciute Our Pins, E cusì preparate noi stessi per celebrà i misteri sacri.

Mi cunfessu di Diu Omnipotente È à tè, i mo fratelli è surelle, chì aghju assai peccatu, In i mo pinsamenti è in e mo parolle, In ciò chì aghju fattu è in ciò chì aghju fiascatu di fà, à traversu a mo culpa, à traversu a mo culpa, attraversu a mo culpa più preghiera; dunque vi scurdate benedetta maria sempre vèrgine, Tutti l'ànghjuli è i Santi, È voi, i mo fratelli è surelle, Pregà per mè à u Signore u nostru Diu.

Diu Ommighty Diu hà pietà di noi, Perdona i nostri peccati, è ci porta à a vita eterna.

Greek (Ελληνικά)

Εισαγωγικές τελετουργίες

Σημάδι του σταυρού

Στο όνομα του Πατέρα και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος.

Αμήν

Χαιρετισμός

Η χάρη του Κυρίου μας Ιησού Χριστού, Και η αγάπη του Θεού, Και η κοινωνία του Αγίου Πνεύματος να είσαι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

Ενδεχομένως πράξη

Αδελφοί (αδελφοί και αδελφές), ας αναγνωρίσουμε τις αμαρτίες μας, Και έτσι προετοιμαστείτε για να γιορτάσουμε τα ιερά μυστήρια.

Ομολογώ στον Παντοδύναμο Θεό Και σε εσάς, τους αδελφούς και τις αδελφές μου, ότι έχω αμαρτήσει πολύ, στις σκέψεις μου και στα λόγια μου, Σε αυτό που έχω κάνει και σε αυτό που δεν κατάφερα να κάνω, Μέσα από το λάθος μου, Μέσα από το λάθος μου, Μέσα από το πιο σοβαρό λάθος μου. Ως εκ τούτου, ζητώ την ευλογημένη Mary πάντα παρθένο, Όλοι οι άγγελοι και οι άγιοι, Και εσύ, αδελφοί και αδελφές μου, να προσευχηθούμε για μένα στον Κύριο τον Θεό μας.

Είθε ο Παντοδύναμος Θεός να έχει έλεος σε εμάς, Συγχωρήστε μας τις αμαρτίες μας, και μας φέρει στην αιώνια ζωή.

Corsican (corsu)

Amen

Kyrie

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Gloria

Gloria à Diu in u più altu, è in a terra di a Terra à a ghjente di a bona voluntà. Ti sguassemu, Ti benedica, ti adoremu, glorifichemu, Vi daraghju grazie per a vostra grande gloria, Signore Diu, rè Celestinale, O Diu, Babbu Onnipotente. Signore Ghjesù Cristu, solu figliolu principia, Signore Diu, l'asch di Diu, figliolu di u babbu, ti caccia i peccati di u mondu, Hè misericordia di noi; ti caccia i peccati di u mondu, riceve a nostra preghiera; Sì pusatu à a manu diritta di u babbu, Media di noi. Per voi solu sò u Santu, Solu sì u Signore, sì solu sò i più altu, Ghjesù Cristu, Cù u Spìritu Santu, In a gloria di Diu u babbu. Amen.

Recullà

Pregghjemu.

Amen.

Liturgia di a parolla

Prima lettura

A parolla di u signore.

Greek (Ελληνικά)

Αμήν

Κύρι

Κύριε δείξε έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Χριστός, έχεις έλεος.

Χριστός, έχεις έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Γκόρια

Δόξα στον Θεό στο υψηλότερο, και στη γη ειρήνη σε ανθρώπους καλής θέλησης. Σας επαινούμε, Σας ευλογούμε, Σας λατρεύουμε, Σας δοξάζουμε, Σας ευχαριστούμε για τη μεγάλη σας δόξα, Κύριε Θεέ, ουράνιο βασιλιά, Ω Θεέ, Παντοδύναμος Πατέρας. Κύριος Ιησούς Χριστός, μόνο γεννημένος γιος, Κύριε Θεέ, Αρνί του Θεού, Υιός του Πατέρα, απομακρύνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Έλεγχοι για εμάς. απομακρύνετε τις αμαρτίες του κόσμου, λάβετε την προσευχή μας. Καθίστε στο δεξί χέρι του πατέρα, Έχετε έλεος για εμάς. Μόνο για σένα είναι ο Άγιος, Μόνο εσύ είσαι ο Κύριος, Μόνο εσύ είσαι ο ανώτερος, Ιησούς Χριστός, με το Άγιο Πνεύμα, Στη δόξα του Θεού Πατέρα. Αμήν.

Συλλέγω

Ας προσευχηθούμε.

Αμήν.

Λειτουργία της λέξης

Πρώτη ανάγνωση

Ο Λόγος του Κυρίου.

Corsican (corsu)

Grazie à Diu.

Salmu di rispettu di

Seconda lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Vangelu

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

**Una lettura da u Santu Vangelu
secondu u N.**

Gloria à tè, O Signore

U Vangelu di u Signore.

LORIE TOPU, Signore, Ghjesù
Cristu.

Professiunale di a Fede

Credu in un Diu, u babbu
Omnipotente, Produttore di u
Celu è a Terra, di tutte e cose
visibili è invisibili. Credu in un
Signore Ghjesù Cristu, u solu
figliolu di Diu, natu di u babbu
prima di tutte l'età. Diu Di Diu,
Luce da luce, Diu veru da u veru
Diu, Benneden, micca fattu,
consubstanale cù u Babbu;
attraversu ellu tutte e cose sò
stati fatte. Per noi i so è per a
nostra salvezza hè falata da u
celu, è da u Spìritu Santu era
Incarnatu di a Vergine Maria, è
diventò omu. Per u nostru
vellutu ch'era cruciduratu in
Pontius Pilatu, Soffrò a morte è
hè stata enterrata, è rosa torna
à u terzu ghjornu in cunfurmità
cù l'Scritture. Hà ascesu in u
celu è hè assittatu à a manu

Greek (Ελληνικά)

Δόξα τω Θεώ.

Ψαλμός ανταπόκρισης

Δεύτερη ανάγνωση

Ο Λόγος του Κυρίου.

Δόξα τω Θεώ.

Ευαγγέλιο

Ο Κύριος είναι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

**Μια ανάγνωση από το ιερό
ευαγγέλιο σύμφωνα με τον Ν.**

Δόξα σε σένα, Κύριε

Το Ευαγγέλιο του Κυρίου.

Σας έπαιξε, Κύριε Ιησού Χριστό.

Επάγγελμα της πίστης

Πιστεύω σε έναν Θεό, Ο πατέρας
Παντοδύναμος, κατασκευαστής του
ουρανού και της γης, Από όλα τα
ορατά και άορατα. Πιστεύω σε έναν
Κύριο Ιησού Χριστό, Ο μόνος
γεννημένος γιος του Θεού,
Γεννήθηκε από τον Πατέρα πριν από
όλες τις ηλικίες. Ο Θεός από τον
Θεό, Φως από το φως, αληθινός
Θεός από τον αληθινό Θεό,
γεννήθηκε, όχι φτιαγμένο,
συνηθισμένο με τον πατέρα. Μέσα
από αυτόν όλα τα πράγματα έγιναν.
Για εμάς τους άνδρες και για τη
σωτηρία μας κατέβηκε από τον
ουρανό, Και από το Άγιο Πνεύμα
ήταν ενσαρκωμένο της Παναγίας,
και έγινε άνθρωπος. Για χάρη μας
σταυρώθηκε κάτω από τον Πόντιο
Πιλάτο, υπέστη θάνατο και
θάφτηκε, και αυξήθηκε και πάλι την
 τρίτη ημέρα σύμφωνα με τις

Corsican (corsu)

diritta di u babbu. Ellu vene di novu in gloria per ghjudicà a vita è i morti è u so regnu ùn averà micca fine. Credu in u Spìritu Santu, u Signore, u Signore, u Signore, u ron di a vita, chì procede da u babbu è u figliolu, Quale cù u babbu è u Figliolu hè aduatamente è glubatu, chì hà parlatu attraversu i prufeti. Credu in una sola chjesa, catolica è apostolica. A cunfissu un battesimu per u pardonu di i peccati è aghju aspettu à a risurrezzione di i morti è a vita di u mondu à vene. Amen.

In casa

Preghiera universale

Pregemu à u Signore.

Signore, sente a nostra preghiera.

Liturgia di l'Euchariu

AFFERTITURA

Beatu sia Diu per sempre.

Prega, partalli (I Fratelli è Sorelle), chì u mo sacrificiu è u vostru Pò esse accettabile à Diu, u babbu ammighy.

Chì u Signore accetta u sacrificiu à e vostre mani Per u elogiù è a gloria di u so nome, Per u nostru

Greek (Ελληνικά)

Γραφές. Ανέβηκε στον ουρανό και κάθεται στο δεξί χέρι του πατέρα. Θα έρθει ξανά στη δόξα να κρίνουμε τους ζωντανούς και τους νεκρούς Και το βασίλειό του δεν θα έχει τέλος. Πιστεύω στο Άγιο Πνεύμα, στον Κύριο, στον Δώρο της Ζωής, που προχωρά από τον πατέρα και τον γιο, Ποιος με τον πατέρα και τον γιο είναι λατρευτό και δοξασμένο, ο οποίος έχει μιλήσει μέσω των προφητών. Πιστεύω σε μία, ιερή, καθολική και αποστολική εκκλησία. Ομολογώ ένα βάπτισμα για τη συγχώρεση των αμαρτιών Και ανυπομονώ για την ανάσταση των νεκρών Και η ζωή του κόσμου που έρχεται. Αμήν.

Ομιλία

Καθολική προσευχή

Προσευχόμαστε στον Κύριο.

Κύριε, ακούστε την προσευχή μας.

Λειτουργία της Ευχαριστίας

Προσφορά

Ευλογημένος να είναι ο Θεός για πάντα.

Προσευχήσου, αδελφοί (αδελφοί και αδελφές), ότι η θυσία μου και η δική σας μπορεί να είναι αποδεκτό από τον Θεό, Ο Παντοδύναμος Πατέρας. Είθε ο Κύριος να δεχθεί τη θυσία στα χέρια σας για τον έπαινο και τη δόξα του ονόματός του, για το καλό

Corsican (corsu)

bonu è u bonu di tutta a famiglia
santa.

Amen.

Preghiera eucarista

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spirititu.

Alzate i vostri cori.

Li alzemu finu à u Signore.

**Andemu à ringrazià u Signore di
u nostru Diu.**

Hè ghjustu è ghjustu.

Santu, Santu, Santu Soru Diu di
Diu. U celu è a Terra sò pieni di a
vostra gloria. Hosanna in u più
altu. Benedettu hè quellu chì
vene in u nome di u Signore.
Hosanna in u più altu.

U misteru di a fede.

Proclamemu a vostra morte, O
Signore, è professate a vostra
risurrezzione Finu à vultà di
novu. O: Quandu manghjemu
stu pane è beie sta tazza,
proclamemu a vostra morte, O
Signore, Finu à vultà di novu. O:
Salvateciamu, Salvatore di u
mondu, Per a vostra croce è a
risurrezzione Avete stabilitu
liberu.

Amen.

Ritu di cummunionione

**À u cumandamentu di u
Salvadore è furmatu da
l'insignamentu divinu, andemu à
dì:**

Greek (Ελληνικά)

μας Και το καλό όλων των ιερών
εκκλησιών του.

Αμήν.

Ευχαριστιακή προσευχή

Ο Κύριος είναι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

Σηκώστε τις καρδιές σας.

Τους ανυψώνουμε στον Κύριο.

**Ας ευχαριστήσουμε στον Κύριο τον
Θεό μας.**

Είναι σωστό και δίκαιο.

Άγιος, Άγιος, Άγιος Κύριος θεός των
οικοδεσπότες. Ο ουρανός και η γη
είναι γεμάτα από τη δόξα σας.

Hosanna στο υψηλότερο.

Ευλογημένος είναι αυτός που
έρχεται στο όνομα του Κυρίου.

Hosanna στο υψηλότερο.

Το μυστήριο της πίστης.

Διακηρύσσουμε το θάνατό σας,
Κύριε, και δηλώστε την ανάστασή
σας μέχρι να έρθεις ξανά. Ή: Όταν
τρώμε αυτό το ψωμί και πίνουμε
αυτό το φλιτζάνι, Διακηρύσσουμε το
θάνατό σας, Κύριε, μέχρι να έρθεις
ξανά. Ή: Εξοικονομήστε μας,
Σωτήρα του κόσμου, για το σταυρό
και την ανάστασή σας Μας έχετε
ελευθερώσει.

Αμήν.

Τελετή κοινωνίας

**Στην εντολή του Σωτήρα Και
σηματίζεται από τη θεϊκή
διδασκαλία, τολμούμε να πούμε:**

Corsican (corsu)

U nostru Babbu, chì l'arti in u celu, Senza suluzione sia u to nome; U to regnu vene, ti sarà fatta à voi nantu à a Terra cum'è hè in celu. Da noi stu ghjornu u nostru pane di ogni ghjornu, È pardunate i nostri tappi, Cum'è noi pardunemu quelli chì si passanu contru à noi; è ci porta micca in tentazione, ma purtaci da u male.

Spalla noi, Signore, preghieremu, di ogni malu, cuncede graziamente a pace in i nostri ghjorni, chì, da l'aiutu di a vostra misericordia, Pudemu esse sempre liberi da u peccatu è sicuru di tutti i distressi, Mentre aspitemu a speranza benedetta è a vene di u nostru Salvatore, Ghjesù Cristu.

Per u Regnu, U putere è a gloria sò di voi avà è per sempre.

U Signore Ghjesù Cristu, chì hà dettu à i vostri apostles: Pace ti lasciu, a mo pace ti dugnu, cercate micca nantu à i nostri peccati, Ma nantu à a fede di a vostra chjesa, è a cuncurdà a so pace è a so unità in cunfurmità cù a vostra voluntà. Chì campanu è regnu per sempre è mai.

Amen.

A pace di u Signore sia cun voi sempre.

È cù u vostru spiritu.

Greek (Ελληνικά)

Ο πατέρας μας, ο οποίος τέχνης στον ουρανό, αγιασθήτω το όνομά σου; έλα το βασίλειο σου, θα γίνει το δικό σου στη γη όπως είναι στον ουρανό. Δώστε μας αυτή τη μέρα το καθημερινό μας ψωμί, Και συγχωρήστε μας τα παραβιάσεις μας, Καθώς συγχωρούμε εκείνους που παραβιάζουν εναντίον μας. και να μας οδηγήσει όχι στον πειρασμό, αλλά μας παραδώστε από το κακό.

Παραδώστε μας, Κύριε, προσευχόμαστε, από κάθε κακό, Μεγάλη ειρήνη στις μέρες μας, Αυτό, με τη βοήθεια του έλεος σας, Μπορεί να είμαστε πάντα απαλλαγμένοι από την αμαρτία και ασφαλές από όλη την αγωνία, Καθώς περιμένουμε την ευλογημένη ελπίδα Και η έλευση του Σωτήρα μας, ο Ιησούς Χριστός.

Για το βασίλειο, η δύναμη και η δόξα είναι δική σας τώρα και για πάντα.

Κύριος Ιησούς Χριστός, Ποιος είπε στους αποστόλους σας: Ειρήνη σε αφήνω, η ειρήνη μου σας δίνω, Κοιτάξτε όχι στις αμαρτίες μας, Αλλά με την πίστη της εκκλησίας σας, και ευγενικά χορηγεί την ειρήνη και την ενότητα της σύμφωνα με τη θέλησή σας. Που ζουν και βασιλεύουν για πάντα και πάντα.

Αμήν.

Η ειρήνη του Κυρίου είναι πάντα μαζί σας.

Και με το πνεύμα σας.

Corsican (corsu)

Ci offre un altru u signu di a pace.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di u mondu, Media di noi.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di u mondu, Media di noi.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di u mondu, cuncede a paci.

Eccu l'agnellu di Diu, li eccu quellu chì si piglia i peccati di u mondu. I beati sò quelli chjamati à a cena di l'agnellu.

Signore, ùn sò micca degnu chì duvete entre in u mo tettu, Ma solu di a parolla è a mo anima sarà guarita.

U corpu (sanguie) di Cristu.

Amen.

Preghjemu.

Amen.

Ritritti cunclusi

Benedizione

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Diu Diu Diu ti Benedica, U babbu, è u figliolu, è u Spìritu Santu.

Amen.

Licenziamentu

Andate, a massa hè finita. O: vai è annunziate u Vangelu di u Signore. O: Andate in pace, glurificendu u Signore per a vostra vita. O: vai in pace.

Greek (Ελληνικά)

Ας προσφέρουμε ο ένας στον άλλο το σημάδι της ειρήνης.

Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Έχετε έλεος για εμάς. Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Έχετε έλεος για εμάς. Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Δώστε μας ειρήνη.

Ιδού το αρνί του Θεού, Ιδού που παίρνει τις αμαρτίες του κόσμου. Ευλογημένοι είναι εκείνοι που καλούνται στο δείπνο του αρνιού.

Κύριε, δεν είμαι άξιος ότι πρέπει να εισέλθετε κάτω από τη στέγη μου, Αλλά λένε μόνο ότι η λέξη και η ψυχή μου θα θεραπευτούν.

Το σώμα (αίμα) του Χριστού.

Αμήν.

Ας προσευχηθούμε.

Αμήν.

Τελικά τελετουργικά

Ευλογία

Ο Κύριος είναι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

Είθε ο Παντοδύναμος Θεός να σε ευλογεί, ο Πατέρας και ο Υιός και το Άγιο Πνεύμα.

Αμήν.

Απόλυση

Πηγαίνετε προς τα εμπρός, η μάζα έχει τελειώσει. Ή: Πηγαίνετε και ανακοινώστε το Ευαγγέλιο του Κυρίου. Ή: Πηγαίνετε ειρηνικά, δοξάζοντας τον Κύριο από τη ζωή σας. Ή: πηγαίνετε ειρηνικά.

Corsican (corsu)

Grazie à Diu.

Greek (Ελληνικά)

Δόξα τω Θεώ.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC